

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 38 (1951)  
**Heft:** 8: Kirchliche Architektur und Kunst  
  
**Rubrik:** Tribüne

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Tribüne

Die 25 bestgestalteten Bücher  
des Jahres 1950

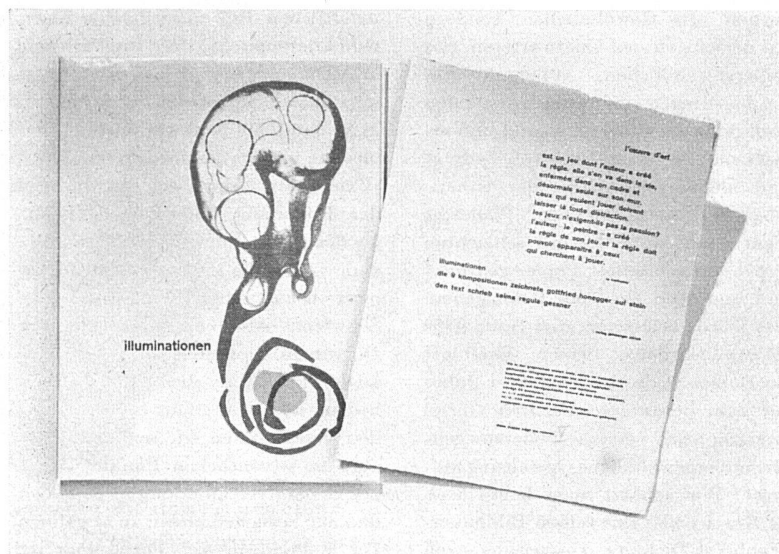
Die Jury, die die letztjährige Bücher-ernte zu beurteilen hatte, setzte sich zusammen aus je einem Vertreter folgender Verbände: VSG Verband Schweizerischer Graphiker: Robert Seßler; SWB Schweizer Werkbund: Pierre Gauchat; SBV Schweiz. Buchdruckerverein: S. Stöckli; SBMV Schweiz. Buchbindermeister-Verband: Hermann Rhyn; SBG Schweiz. Bibliophile Gesellschaft: Dr. W. Vinassa; STB Schweiz. Typographenbund: Walter Zerbe; SLESR Société des libraires et éditeurs de la Suisse romande: Dr. A. Höfliger; SBVV Schweiz. Buchhändler- und Verlegerverein: Dr. W. Meyer-Benteli; Robert Räber.

Zur Beurteilung lagen vor: 80 Werke allgemeiner Literatur; 33 Werke wissenschaftlicher Literatur und Lehrbücher; 17 Kunst- und Photobücher; 24 Jugendbücher; 1 Kinderbilderbuch; 12 bibliophile Ausgaben mit beschränkter Auflage; 6 Bücher, die nicht in den Handel kommen. Total 173 Bücher.

Mit einem Punktsystem: Typographie und Illustration: 1–20 Punkte; Verwendetes Material: 1–5 Punkte; Einband und Schutzumschlag: 1–20 Punkte; Allgemeiner Eindruck: 1–10 Punkte; Verlegerische Tat: 1–5 Punkte; Maximum: 60 Punkte, wurde während zwei vollen Tagen von allen neun Jurymitgliedern jedes einzelne Buch bewertet. Die Punktzahlen wurden zusammengerechnet und durch 9 dividiert, was zur Folge hatte, daß man ein klares Bild über die Qualität jedes einzelnen Bandes erhielt. Die höchste Punktzahl erreichte eine bibliophile Ausgabe mit 58,6, die tiefste ein Buch, das nicht in den Handel gelangt, mit 24,6.

Dieses Punktbewertungssystem erlaubt es dem Sekretariat des Schweizerischen Buchhändler- und Verlegervereins, die eingereichten Bücher mit Noten versehen an die Verleger zurückzusenden, auf daß diese daraus ersehen sollen, wo sie stark sind und was sie eventuell nachzuholen hätten.

Auf daß...! Der Schreibende verspricht sich von dieser schulmeisterlichen, allzu demokratisch-gerechten



Gottfried Honegger, *Illuminationen*. Mit 9 Lithographien. Verlag Benteli AG., Bern-Bümpliz

Methode nicht eben viel. Das Punktbewertungssystem erscheint ihm als Aufwand mit relativ geringem Nutzen, der außerdem schnurstracks zur Prämierung der Mittelmäßigkeit führen wird. Die wechselseitige Aussprache, wie sie früher bei den Buchprämierungen geübt wurde, führte in einem Viertel der aufgewendeten Zeit zu einem sicherlich ebenso gerechten Resultat. Wer Augen hatte zum Lesen und Ohren zum Hören, der konnte aus den kritischen Berichten, die jeweils von einzelnen Mitgliedern der Jury verfaßt wurden, genau so viel lernen wie aus den Noten, die – ehrlich sei es gesagt – mehr oder weniger großer Willkür entspringen. Welcher unter allen Juroren wird mit stets gleichbleibender Frische und unvoreingenommener Sicherheit der typographischen Gestaltung eines Buches beispielsweise die Note 13 erteilen, da er zu wählen hat von 1 bis 20?

Eine vergleichende Untersuchung der Resultate, die ich angestellt habe, hat ergeben, daß von den 27 mit den höchsten Punktzahlen versehenen Büchern der Liste meines Berner Kollegen 15 prämiert worden sind, 12 dagegen nicht. Von 29 notierten Büchern des Delegierten des SBV kamen 15 in die Kränze, 14 nicht. Von den von mir bevorzugten 25 Büchern wurden 14 auch von den andern Jurymitgliedern gutgeheißen, 11 dagegen nicht. – Obschon es erstaunlich aussieht, daß beinahe 50 % Meinungsgleichheit erzielt werden konnte, wage ich zu behaupten, daß die gegenseitige fachmännische

Aussprache über die besten vorliegenden Bücher nutzbringender und treffsicherer sei als die lähmende Stille des arithmetischen Errechnens.

Soviel zum Prämierungssystem. Es mußte davon gesprochen werden, bevor wir uns den Büchern selbst zuwenden.

Sind die Bücher des Jahres 1950 besser, schöner gestaltet als diejenigen des Jahres 1943, da man anfang, sie zu prämiieren? Da dieses Jahr zum erstenmal die gesamte schweizerische Produktion (auch die Bibliophilie, auch die Bücher der Gilde) zur Beurteilung vorlag, hätte man ein höheres allgemeines Niveau erwarten dürfen. Jedes Jahr sind wenige Spitzenleistungen zu verzeichnen, an denen nichts oder nicht viel zu tadeln ist, so das reizende Sonettbüchlein der Louise Labé in der Johannes-Presse, das vielleicht nur deswegen die höchste Punktzahl nicht erreichte, weil man immer noch Hemmungen zu haben scheint, einer Broschur (dazu noch einer so kleinen) voll zuzustimmen. Oder Gottfried Honeggers «Illuminationen», ein wirklich durchdachtes und gut durchgestaltetes, kühn in Neuland vorstoßendes Werk eigener und eigenartiger Prägung, dem mißtrauische Betrachter allerhöchstens den Vorwurf machen könnten, es sei einem spielerischen Temperament entsprungen. – Im großen und ganzen sind aber die Bücher des Jahres 1950 von jener vornehmen Zurückhaltung und konservativen Langeweile der Gestaltung, die wahrscheinlich für das Verlegerbuch

das Richtige ist, weil es allgemein gefallen soll. Die kulturellen Taten jedoch, die Zeugen des Geistes einer Zeit sind, liegen nicht auf der Ebene des Allgemeinen, des Gewöhnlichen, sondern auf derjenigen des Unerwarteten, des Außergewöhnlichen. Außergewöhnliche Leistungen sind unter Umständen auch dann noch hervorragend und erquickend, wenn sie modisch bedingt sind oder auf ethischen oder ästhetischen Irrtümern beruhen. Vielleicht sogar dann, wenn sie mit schlechten Typen auf schlechtes Papier gedruckt sind und bald aus dem Leim gehen. Wer würde bestreiten, daß Hans Arps «Pyramidenrock», dessen Titelblatt die Damenmode der zwanziger Jahre mit dem heruntergerutschten Gürtel typographisch genau widerspiegelt, eine außergewöhnliche Gestaltung aufweist? Wer schätzt nicht heute noch als Kostbarkeit des selben Bildhauer-Graphiker-Dichters Gestaltung von Tristan Tzaras Versen? Und dies, obwohl sie auf holzhaltiges Papier ziemlich schlecht gedruckt sind und ungeklärt in einer gewöhnlichen Kartonhülle stecken mit einer Etikette aus Goldpapier, die inzwischen braun angelaufen ist? Beide Bücher sind längst vergilbt und gehen dem Vermodern entgegen. Und sind trotzdem heute noch bedeutend.

Solche Überlegungen mögen in den Augen aller derjenigen, die sich für die Qualität im Einzelnen einsetzen, verätherisch und ketzerisch erscheinen. Der Umstand, daß wir es dem Überdurchschnittlichen gestatten, reich an Geist und arm in der Materie zu sein, soll uns jedoch nicht dazu verleiten, die gleiche Toleranz auch auf den Durchschnitt anzuwenden. Seien wir weiterhin Hüter des Qualitätswillens!

Pierre Gauchat

## Tagungen

### Tagung des Schweizerischen Werkbundes 1951

Arth-Goldau und Mailand,  
16.–18. Juni 1951

Der verheißungsvolle Untertitel «Die Schweiz und das Ausland», der den Haupttitel der letzten SWB-Tagung in Aarau, «Die Schweiz und USA», begleitet hatte, war zwar diesmal nicht ausdrücklich aufs Programm gesetzt worden, dafür bestimmte seine praktische Anwendung Inhalt und Form

der diesjährigen Tagung. Dieser Anwendung zuliebe wurde die SWB-Tagung auch schon im Sommer statt im Herbst abgehalten, in ihrem ersten geschäftlichen Teil am zentralen Eisenbahnknotenpunkt der Innerschweiz, in Arth-Goldau, in ihrem zweiten, anschaulichen und gesellschaftlichen Teil in Mailand. Mailand war das Ziel, weil hier die international reich besetzte «Triennale» lockte, die die zahlreiche der Einladung folgenden SWB-Mitglieder unter Führung von Max Bill – dem vom Eidg. Departement des Innern beauftragten Organisator der Schweizer Abteilung – besichtigten. Da wir im Septemberheft des WERK ausführlich über diese international bedeutende Ausstellung berichten werden, beschränken wir uns heute darauf, die wesentlichen Punkte, die an der Generalversammlung in Arth-Goldau zur Sprache kamen, zu erwähnen. Da Mailand in der Ferne und der schattige Garten am Seeufer in der Nähe lockten, wickelte sich der geschäftliche Teil in der denkbar kürzesten Zeit von 45 Minuten ab, in der man von einer außerordentlichen Tätigkeit des SWB in den vergangenen 8 Monaten erfuhr. Diese Tätigkeit bestand vor allem in der Organisation von Ausstellungen, die am praktischen Beispiel für das Ziel aller Werkbundarbeit – die gute und sinnvolle Form – werben sollten. An der Spitze stand selbstverständlich die schweizerische Beteiligung an der von 13 Nationen beschickten Triennale. An zweiter Stelle stand die diesmal groß aufgezogene SWB-Sonderschau «Form und Farbe» an der Schweizerischen Mustermesse in Basel, die während zehn Tagen von circa 8–24 000 Personen täglich besucht worden ist. Erfreulich ist, daß sowohl diese vor allem aus Gegenständen bestehende Ausstellung wie auch die erste Sonderschau des SWB an der Mustermesse (1949), die vor allem aus Phototafeln bestehende Ausstellung «Die gute Form», auf so viel Interesse gestoßen sind, daß sie, von verschiedenen Orten des In- und Auslandes angefordert, eine weitaus größere Auswirkung haben werden, als man ursprünglich hoffen durfte. So wurde «Form und Farbe» von den Gewerbemuseen Bern und Winterthur angefordert und «Die gute Form» in Bonn, Schleiden, Eutin, Amsterdam, Rotterdam und Eindhoven gezeigt. Ebenso erfreulich ist, daß der Schweizer Warenkatalog im November 1951 nun in seiner zweiten, erweiterten Auflage erscheinen kann. Auch er wird mehr den praktischen Aufgaben die-

nen als bisher. So hat man sich endlich auf allen Seiten dazu durchgerungen, nicht nur Gegenstände abzubilden und Firmen zu nennen, sondern auch ungefähre Preise anzugeben. Das ist umso wichtiger, als der Warenkatalog ja nicht nur für die internen Kreise des Werkbundes gedacht ist, sondern für Werkbundgedanken und besseres, schöneres Wohnen im großen Publikum werben soll. Für dieses Publikum aber, das Tag für Tag von den «günstigen Preisangeboten» der großen Möbelindustrien überschüttet wird, wird der Schweizer Warenkatalog erst dann zu einem brauchbaren Ratgeber, wenn er auch über die Anschaffungspreise der vorgeschlagenen Gebrauchsgeräte orientiert. Ebenso hilfreich werden die Hinweise über die sinnvolle Einrichtung von Wohnungen, zweckmäßige Beleuchtung, schöne Textilien und praktische Möbelmaße sein.

In die gleiche praktisch-anwendbare Richtung der Werkbundarbeit weisen die kommenden Wettbewerbe für SWB-Tapetenmuster und Lampen (mit der Bronzefabrik Turgi), während die im Januar 1952 in Washington stattfindende Schweizer Architekturausstellung, mit deren Vorbereitung Architekt Alfred Roth von der Stiftung Pro Helvetia beauftragt wurde, wieder mehr dem gegenseitig befruchtenden Austausch von Erfahrungen mit dem Ausland dienen wird.

m. n.

## Ausstellungen

### Basel

#### Arnold Böcklin

Kunsthalle, 23. Juni bis  
5. August 1951

Vielleicht ist die Kunst Arnold Böcklins noch nie so klar, so historisch «richtig», so schön im umfassendsten Sinne gezeigt worden wie in dieser vom Basler Kunstverein gemeinsam mit der Öffentlichen Kunstsammlung veranstalteten Gedächtnisausstellung. Wenigstens für die jüngere Generation, die nicht mehr in den Streit der «Richtungen» um das Für oder Wider des Böcklinschen historisierenden Symbolismus oder seines farbenreichen Naturalismus verwickelt war und auch nicht mehr seit frühester Jugend geplagt wurde von dem Anblick der schwarz-weißen Reproduktion der «Toteninsel» im breiten schwarzen